

LANGUES VIVANTES ÉTRANGÈRES

Lycée Lucie Aubrac, Courbevoie
13-14 mars 2019

Peut-on enseigner les langues de façon « efficace » ?

Christian OLLIVIER

Professeur des universités
Université de La Réunion, laboratoire ICARE

Un exemple pour commencer

- OCDE (2015) : *Connectés pour apprendre ?*

Le numérique à l'école aide-t-il les élèves à progresser ?



Par 20minutes.fr | 20minutes.fr – il y a 2 heures 48 minutes

Le numérique à l'école n'est pas une garantie de performances

Par Beyer, Caroline | LeFigaro.fr – il y a 7 heures

Numérique à l'école: pas un outil miracle pour améliorer les résultats des élèves



Par Andrea GRAELLS TEMPEL | AFP – il y a 5 heures

"En moyenne, au cours des dix dernières années, **les pays qui ont consenti d'importants investissements dans les technologies de l'information et de la communication dans le domaine de l'éducation n'ont enregistré aucune amélioration notable** des résultats de leurs élèves en compréhension de l'écrit, en mathématiques et en sciences", est-il établi.

Huffington Post



Efficacité ? Efficacité située

- Efficacité interne
 - Degré d'atteinte d'objectifs internes
Quel niveau? Enseignant, apprenant, établissement, pays, union de pays...
- Efficacité externe
 - Degré d'atteinte d'objectifs externes
Programmes, objectifs supranationaux (standards, tests...), attentes sociétales...

« le **Plan de rénovation** des langues vivantes [...] a permis d'accomplir **des progrès** non négligeables [...] ces progrès ne sont **pas suffisants** et les **évaluations nationales et internationales** nous le démontrent sans ambiguïté. La France arrive bien **au dernier rang des pays européens** quant à la maîtrise des langues étrangères enseignées à l'école » (Rapport Taylor & Manes-Bonnisseau, 2018).

- Efficience
 - Rapport entre moyens déployés et résultats obtenus



CONDITIONS D'EFFICACITÉ



Une question de cohérences

- Cohérence entre
 - Objectifs des enseignants et objectifs officiels
 - Objectifs de l'enseignant et objectifs des apprenants
 - Objectifs et activité (des enseignants et des apprenants)
 - Objectifs et approches
 - Objectifs, approche(s) **et évaluation** (effet de *backwash* ; *constructive alignment* et *curricular consistency*)
- Cohérence avec le contexte (besoins, attentes, équité...)

Objectifs – Approches - Evaluation

Paradigme	Approche	Objet de l'évaluation
Communication	communicative	Compétence de communication
Action	(socio-inter)actionnelle	Compétence d'action
Plurilinguisme	plurielle	Compétence plurilingue et interculturelle
Autonomie	autonomisante	Capacité à réaliser une tâche/activité en mobilisant diverses ressources (dont externes)
...



D'une approche « efficace » à la pratique

- TBLT – Quelques principes
 - Tâche réalisable avec les acquis antérieurs → « *focus-on-meaning* »
 - Travail sur le système émerge de la tâche → « *focus-on-form* »
- Efficacité
 - « Un enseignement très efficace correspond à l'utilisation de stratégies axées sur l'utilisation de la langue [...] en communication spontanée tout au long de la leçon, sans qu'il soit nécessaire d'avoir recours à des pratiques antérieures du vocabulaire ou des formes grammaticales » (Netten & Germain, 2005, p. 198).
- Pratique
 - Inquiétude des enseignants
 - Adaptations en fonction de leurs habitudes et croyances
→ enseignement de la grammaire
 - Éclectisme méthodologique



Derrière l'« inefficacité »

- Retour sur le rapport de l'OCDE (2015)

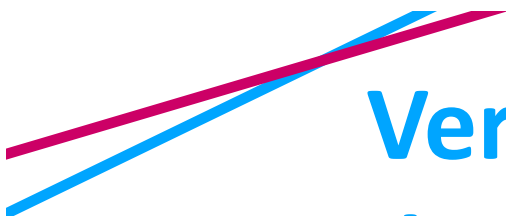
« L'impact de la technologie sur l'offre éducative reste sous-optimal, en raison de la **possible surestimation des compétences numériques des enseignants** comme des élèves, de la naïveté de la conception et de la mise en œuvre des stratégies dans ce domaine, de la **mauvaise compréhension de la pédagogie**, ou de la piètre qualité globale des logiciels et didacticiels éducatifs. [...]

Afin de concrétiser les promesses des nouvelles technologies, les pays ont **besoin d'une stratégie convaincante pour renforcer les capacités des enseignants** » (p. 2-3)



Formation réflexive

- Nouvelles approches
 - Modification des conceptions et attitudes
 - Modification des pratiques
- Prendre en compte
 - La recherche
 - Les contextes
 - Les conceptions/imaginaires des (futurs) enseignants
- Accompagner les (futurs) enseignants en partant d'où ils sont (expérience d'apprenants et d'enseignants, conceptions/imaginaires...)
 - Vers un changement pas à pas
 - Importance de la réflexivité



Vers l'« efficacité » des pratiques enseignantes

- Des enseignants efficaces :
 - Comprenant les objectifs, approches et modalités d'évaluation
 - Capables de prendre en compte le contexte
 - Capables d'une mise en œuvre éclairée et critique

« Non seulement la manière d'enseigner fait une différence, mais cette différence peut être majeure »
(Germain, 2016, p. 183)

LANGUES VIVANTES ÉTRANGÈRES

Lycée Lucie Aubrac, Courbevoie
13-14 mars 2019

Peut-on enseigner les langues de façon « efficace » ?

Christian OLLIVIER

Professeur des universités
Université de La Réunion, laboratoire ICARE